

西九文化區公眾休憩用地守則

West Kowloon Cultural District Public Open Spaces Rules and Regulations

歡迎蒞臨藝術公園。我們致力提供一個安全舒適的公共空間予我們的訪客，您也可以通過遵守以下公眾休憩用地守則來為我們出一分力。

Welcome to the Art Park. We work hard to offer a safe and comfortable environment to our visitors, you can also contribute by complying with the following rules and regulations.

1. 為確保所有訪客的舒適，請在指定吸煙區內吸煙。
For the comfort of all visitors, please smoke in the designated smoking areas only.
2. 請確保寵物於寵物區外時刻被牽領或放在適當的籠或容器內，不要讓寵物對其他訪客造成危險、妨擾或煩擾。
All pets must be kept at all times on a lead, carried in a proper cage or container outside the Pet Zone. Do not allow the pets to cause a danger, nuisance or annoyance to other visitors.
3. 為確保鄰近飛行航道的安全，請確保風箏的控制線長度保持在 50 米以下。如您需要使用任何遙距控制的電動飛行靶機或模型飛機或非繫縛式氣球高於地面 10 米，請事先申請。
For the safety of adjacent flight paths, please ensure your kite control string is shorter than 50m. Prior approval is required if you operate any remotely powered flying drone or model aircraft or untethered balloons that exceed 10m above the ground level.
4. 如要出售任何物品或服務，進行商業拍攝電影、攝影或集體球類訓練活動或比賽，請事先申請。
Selling of any articles or services, conducting commercial filming photography or ball training activities or matches in groups require prior approval.
5. 請愛護環境，切勿挖掘草地、使用營釘或在草地上穿著釘鞋 / 足球鞋。
Please protect our environment. Do not dig the lawn, use tent pegs or wear spiked shoes / football boots within the lawn area.
6. 請勿移動或投擲石頭以免對其他訪客造成危害。
Please do not move or throw the stones as they could create a danger to other visitors.
7. 為確保所有訪客的安全，切勿生火、燒烤或以其他方式烹煮食物。
For the safety of all visitors, do not light any fire, barbecue, or otherwise cook food.
8. 請保持公共衛生，切勿餵飼野生動物或鳥類。
Please safeguard environmental hygiene, do not feed feral animals or birds.

此公眾休憩用地守則乃根據第 601A 章《西九文化區(公眾休憩用地)附例》訂出，並適用於西九文化區內所有公眾休憩用地，除個別已訂有相關守則的場地外。

以上守則為重要節錄，詳情可參閱網頁 https://www.elegislation.gov.hk/hk/cap601A!en-zh-Hant-HK?INDEX_CS=N 或掃描二維碼。

These Park and Public Open Spaces Rules & Regulations are developed under Cap. 601A West Kowloon Cultural District (Public Open Spaces) Bylaw and apply to all public open spaces in the West Kowloon Cultural District, except for individual venues that have their own rules and regulations.

Key points are extracted above. For details, please refer to https://www.elegislation.gov.hk/hk/cap601A!en-zh-Hant-HK?INDEX_CS=N or scan the QR Code.

